

DL

- ECOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT -

Conservation du Groupe d'Angkor.

- RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES DANS LE GROUPE D'ANGKOR
PENDANT LE MOIS DE JUILLET 1942.-

- ACTIVITE DES CHANTIERS - Sans changement. Travaux parfois gênés par la pluie.

1°) BAKON - I cap., 26 coulis.

2°) BANTAY SAMRE - I cap., 3 cim., 34 coulis.

3°) BAYON - I cap., 2 cim., 14 coulis.

4°) PRAH KHAN - I cap., 16 coulis.

5°) PALAIS-ROYAL (recherches) - I cap., II coulis.

6°) DEPOT DU BAYON (Construction d'un hangar) - I charpantier,
4 coulis.

ENTRETIEN DES MONUMENTS - 22 coulis.

TOTAL : 5 cap., 5 cim., I charp., 127 coulis.

- A) CHANTIERS D'ANASTYLOSE -

- 1°) BAKON -

Après exécution des derniers menus travaux, l'édicule de base de l'escalier axial S. de la pyramide se présente avec sa silhouette définitive, la toiture en pierre à deux versants restant très incomplète. De part et d'autre on a reconstitué, comme sur les autres faces de la pyramide, les deux massifs-piédestaux cubiques, et, dans l'axe, rassemblé les quelques fragments du Nandin retrouvés au cours des fouilles.

Le dégagement de l'espace compris entre la face S. de la pyramide et le mur d'enceinte a été mené à bonne fin, ainsi que celui du gopura cruciforme, dont il ne reste que les fondations et bases de murs en latérite. Nous avons également complété le déblaiement du soubassement de la tour en briques O. de la face S., dont le linteau oriental, très fragmenté et ne gardant que quelques traces de décor à la partie inférieure, a pu être reconstitué au sol.

Le mur de soutènement du premier gradin a été rétabli dans toute la portion de l'angle S.O. qui s'était éboulée, ainsi que le dallage sur toute la moitié S. de la face O.

- 2°) BANTAY SAMRE -

Sur les deux faces latérales de la bibliothèque N. le rang de pétales de lotus supérieur a été posé au-dessus de la corniche, ainsi que la première assise des pierres de voûtes au complet :

travail extrêmement délicat, le blocage intérieur en latérite du mur, presque entièrement pourri, ayant dû être refait à neuf, ce qui supprimait tout repère sur le lit de pose pour le placement des blocs de grès. La pose de la deuxième assise est en cours.

Au fronton supérieur E. nous avons mis en place les quatre premières assises et les deux nâgas d'extrémité de l'arc; à l'O., même travail sur trois assises. De ce côté, le nâga N. est très mutilé, et il est à noter que les joints horizontaux affectent une forme courbe au lieu d'être réglés horizontalement. La reconstruction des murs et corniches du gopura I.N. s'est poursuivie sur les faces N. et O. du corps central, où la maçonnerie se trouve arasée au niveau de la naissance de la voûte, correspondant au dessus de la première assise des deux ~~frontons~~ frontons, dont les nâgas sont également remis en place.

A l'extérieur du temple, nous avons fait débroussailler la chaussée occidentale dans la direction du Baraï : quelques-unes des très belles bornes décoratives qui la jalonnaient subsistent, mais il semble qu'elles ne commençaient qu'à une assez grande distance du monument, et qu'il existait autrefois un pont en latérite sur un petit ravin de direction N.S.

- 3°) BAYON -

A la tour d'angle S.O. extérieur n° 28, nous avons terminé l'anastylose de la partie haute à visages par sa moitié S., puis nous avons reporté les échafaudages après dépose sur la face O. de la partie basse, complètement disloquée et maintenue de façon précaire par des poteaux en béton et ceinturages en fer plat. La loggia et l'avant-corps N. ont été démontés entièrement, puis remis d'aplomb avec tous calages nécessaires des piédroits des baies et des piles d'angle : le tout est arasé au niveau de la naissance des voûtes. La partie supérieure de la loggia d'angle S.O. a été également déposée; à la baie de communication avec l'avant-corps N. de la tour, il a fallu combiner ce qui restait de la traverse haute, complètement brisée, avec une poutre en béton armé. de bois, les poteaux, fermes et pannes étaient

- 4°) PRAH KHAN -

Le mois a été consacré aux travaux de reprise de l'avant-corps O. du gopura S.O., dont il a fallu déposer entièrement la façade et ce qui restait de la voûte à la suite des tassements qui s'étaient produits.

La partie N. a été remontée, avec son demi-fronton, ainsi qu'au centre la baie surmontée de son linteau, très corrodé : on n'y distingue guère qu'un petit personnage sur tête de Kâla, entre deux lions tenant la branche; du côté S., la réfection atteint la hauteur de la corniche. A l'intérieur, les architraves brisées ont été correctement rétablies sur leurs piliers; enfin la reconstruction de la voûte est en cours.

Le dégagement de la longue terrasse cruciforme précédant le gopura est en voie d'achèvement : son dallage est complètement disloqué, et l'on a mis au jour quelques fragments de nâga-balustrade à grands garudas.

- B) RECHERCHES -

- PALAIS-ROYAL - Nous avons continué vers le S. la large fouille effectuée devant la face orientale du Phimānakas, après avoir débarrassé la surface du sol des amas de déblais provenant du dégagement de 1916 : nous n'avons rencontré que des vestiges de murs éboulés (blocs de latérite) sur un conglomérat de briques, tuiles et terre.
- Il semble que le mur N.S. le plus rapproché du Phimānakas soit parallèle à la face E. de ce dernier, tandis que les autres, situés plus à l'E., seraient plutôt parallèles au mur d'enceinte et au gopura extérieur. Peut-être faudrait-il voir dans ce changement d'orientation un tracé basé sur les directions respectives décalant de la position du soleil levant à deux époques différentes ?

- C) DIVERS -

- 1°) AUTOMOBILES DE LA CONSERVATION - La Peugeot et la Camionnette étant devenues indisponibles à quelques jours d'intervalle par suite du bris d'organes vitaux du moteur, la surveillance et l'approvisionnement des chantiers en matériaux sont devenus très difficiles, ne pouvant plus être assurés qu'en bicyclette et par charrettes à boeufs, en pleine saison des pluies.
- Cet état de choses, qui nous fait perdre un temps considérable et nuit à la bonne marche des travaux, ne saurait se prolonger : la Peugeot pourra sans doute être remise en état, mais le remplacement de la vieille camionnette, qui n'est autre que l'ancienne voiture de Mr. Parmentier transformée, paraît s'imposer dès maintenant.
- 2°) DEPÔT DU BAYON - après avoir procédé au démontage de l'ancien bâtiment des Arts Cambodgiens, à côté du Bungalow des Ruines, nous avons commencé la construction, au moyen des matériaux provenant de la démolition, d'un hangar de 10m00 x 5m00 au Dépôt du Bayon : en fin de mois, les poteaux, fermes et pannes étaient montés.
- 3°) CHANGEMENT DE RESIDENT - Mr. Chalier, Résident par intérim depuis le départ de Mr. Fénavaire, ayant été affecté à Rhnom-Penh, a été remplacé à Siemréap par Mr. Ginouvès, venant du Gouvernement Général à Hanoi.
- 4°) POSE D'UN PANNEAU COMMEMORATIF PAR LES JAPONAIS A ANGKOR VAT -
- Un panneau de 1m50 x 0m60 célébrant l'auteur de l'inscription japonaise qui se trouve sur un pilier du premier étage d'Angkor Vat a été posé par des militaires japonais, extrêmement choquant à cet emplacement. Nous avons signalé le fait au résident; qui en a referé à la résidence supérieure, n'ayant pas cru devoir prendre sur lui de faire disparaître ledit panneau.
- 5°) Visiteurs de marque ou recommandés -
- Médecin-général Botreau-Roussel et Madame.
- Les membres du Conseil Fédéral de l'Indochine (Tonkin, Annam, Cochinchine, Laos et Cambodge).

- Les membres de la Commission de la délimitation de la nouvelle frontière franco-thaïlandaise, sous la direction de leur Président S.E. YANO.
- Mr. Tillard, Chef du Service de l'Enseignement en Annam.
- 6°) TOURISME - Légère amélioration. Nombre d'entrées payantes à Angkor Vat : 105, contre 65 le mois précédent.

Fait à Siemréap, le 31 juillet 1942

Le Conservateur d'Angkor:

